



| <p>УКРАЇНЬСЬКА</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>ЕЛЕКТРОПРИЛАД ДЛЯ НАГРІВАННЯ РІДИНИ (ЧАЙНИК) VT-7029 TR</b><br/>Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) признаний тільки для кип'ятіння питної води.</p> <p><b>ОПИС</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Колба чайника</li> <li>Носик чайника</li> <li>Кришка</li> <li>Клавіша відкриття кришки</li> <li>Клавіша увімкнення/вимкнення (0/1)</li> <li>Ручка</li> <li>Шкала рівня води</li> <li>Підсавчування колби</li> <li>Підставка</li> <li>Місце намотування мережного шнура</li> <li>Знімний фільтр від накипу</li></ol> <p><b>УВАГА!</b><br/>Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ГЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установлення ГЗВ зверніться до фахівця.</p> <p><b>ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ</b><br/>Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та зберігайте його для використання як довідковий матеріал.<br/>Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може довести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.<br/>• Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації.<br/>• Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.<br/>• Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вимикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.<br/>• Щоб уникнути ризику вимкнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні чайника до електричної розетки.<br/>• Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.<br/>• Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.<br/>• Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.<br/>• Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.<br/>• Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.<br/>• Використовуйте чайник на рівній і плоскій поверхні, не ставте чайник на край столу.<br/>• Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою парою.<br/>• Перед вмиканням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.<br/>• Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.<br/>• Не допускайте, щоб мережний шнур зависав зі столу, а також наглядуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих прутів меблів. Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.<br/>• Не торкайтеся мережного шнура та вики мережного шнура мокримися руками.<br/>• Не вмикайте чайник без води.<br/>• Не залишайте воду у чайник, що стоїть на підставці.<br/>• Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою або невідстановленим фільтром.<br/>• Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.<br/>• Використовуйте чайник тільки для приготування питної води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.<br/>• Наглядуйте, щоб рівень води у чайникові був не нижче мінімальної позначки «MIN» і не вище максимальної позначки «MAX». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кип'ячча вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.<br/>• Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахилуйтеся над носиком працюючого чайника.<br/>• Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.<br/>• Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.<br/>• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.<br/>• Забороняється знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, перевісиви клавішу увімкнення/вимкнення у положення «0», а потім зніміть його з підставки.<br/>• Вимикайте підставку чайника з електричної мережі перед чистщенням або у випадку, якщо ви ним не користуєтесь. Вимикаючи підставку з електромережі, ніколи не смішайте за мережний шнур, візьміться за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.<br/>• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або у будь-які інші рідини.<br/>• Не поміщайте чайник та підставку у посудомийну машину.<br/>• Цей пристрій не призначений для використання дітьми.<br/>• Під час роботи і охолодження розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.<br/>• Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.<br/>• Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.<br/>• Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.<br/>• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.</p> <p><b>УВАГА!</b> Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. <b>Небезпека задусання!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу чайника.</li> <li>Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння чайника.</li> <li>Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті <a href="http://www.vitek.ru">www.vitek.ru</a>.</li> <li>Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.</li> <li>Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.</li> <li>Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.</li></ul> <p><b>ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ</b></p> |  |
| <p><b>ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ</b><br/>Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.<br/><b>Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості. Увага!</b><br/><b>Будьте обережні при поводженні з чайником, скляна колба може розбитися при падінні або ударі об твердий предмет або поверхню.</b><br/>– Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.<br/>– Переверьте циліндрист пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.<br/>– Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.<br/>– Переконайтеся, що пристрій вимкнений (клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «0»-).<br/>– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.<br/>– Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), натисніть на клавішу відкриття кришки (4) та відкрийте кришку чайника (3).<br/>– Наповніть чайник водою до максимальної позначки «MAX», для визначення рівня води користуйтеся шкалою рівня води (7).<br/>– Закрийте кришку (3), установіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.<br/>– Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (5), при цьому засвітиться підсвічування колби (8).<br/>– Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, підсвічування (5) погасне.<br/>– Злийте воду та повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.<br/><b>Примітки:</b><br/>• При використанні чайника переконайтеся, що клавішу увімкнення/вимкнення (5) не блокують сторонні предмети, а кришка (3) щільно закрита, інакше автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.<br/>• Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник вимкнений (клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «0»-).<br/><b>УВАГА!</b><br/>Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахилуйтеся над носиком (2) працюючого чайника.</p> <p><b>ВИКОРИСТАННЯ</b><br/>– Спочатку переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «0», тобто пристрій вимкнений.<br/>– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.<br/>– Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), натисніть на клавішу відкриття кришки (4) та відкрийте кришку чайника (3).<br/>– Наповніть чайник водою до максимальної позначки «MAX», для визначення рівня води користуйтеся шкалою рівня води (7).<br/>– Закрийте кришку (3), установіть чайник на підставці (9). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.<br/>– Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (5), при цьому засвітиться підсвічування колби (8).<br/>– Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, підсвічування колби (8) погасне.<br/>– Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтеся, що він вимкнений (клавіша (5) знаходиться у положенні «0»-).<br/>– Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, потім ви можете увімкнути його для повторного кип'ятіння води.<br/>– Якщо він випадково увімкнули чайник, а рівень води виявився нижчим, ніж мінімальна відмітка (MIN), то спрацює автоматичний термозахисний захист, при цьому чайник вимкнеться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (9), дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть чайник водою та увімкніть, пристрій працюватиме у нормальному режимі.</p> <p><b>Примітки:</b><br/>• На зворотному боці підставки (9) є місце для намотування мережного шнура (10). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.</p> <p><b>ЧИСТЕННЯ ТА ДОГЛЯД</b><br/>– Перед чистщенням вимкніть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.<br/>– Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'яку чистячу засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.<br/>– Наглядуйте за чистоюо сітчастого фільтра та періодично очищайте його.<br/>– Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.<br/>– Не поміщайте чайник та підставку у посудомийну машину.</p> <p><b>Усунення накипу</b><br/>– Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, сип'яйте воду, інах чверть колби заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште рідину у чайникові на нн (приблизно на 8 годин). Ураючи вилійте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполосніть колбу. Щоб усунути залишки та запахи оцту, один-два рази сип'ятть повний чайник зі звичайною водою.<br/>– При необхідності повторіть цикл очищення.<br/>– Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.<br/>– Регулярно очищайте чайник від накипу.</p> <p><b>ЗБЕРІГАННЯ</b><br/>– Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.<br/>• Зберіть чайник чайника.<br/>• Мережний шнур закріпіть у місці намотування шнура (10) на підставці (9).<br/>• Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.</p> <p><b>КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ</b><br/>Чайник електричний – 1 шт.<br/>Підставка – 1 шт.<br/>Інструкція – 1 шт.</p> <p><b>ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b><br/>Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц<br/>Потужність: 1850-2200 Вт<br/>Максимальний об'єм води: 1,7 л</p> <p>Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення</p> <p><b>Термін служби пристрою – 3 роки</b></p> <p><b>Гарантія</b><br/>Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p><b>КЕ</b> Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЄС Ради Європи і розпорядженням 2006/95/ЄС по низьковольтних апаратурах.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |

| <p>КЫРГЫЗ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>VT-7029 TR СҮЮКТҮКТҮ КАЙНАТУУГА АРНАЛГАН ЕЛЕКТР ШАЙМАН (ЧАЙНЕК)</b><br/>Суюктук кайнатуучу электр шайман (чайнек) ичүгө жарактуу сууну кайнатууга гана арналган.</p> <p><b>СЫПАТТАМА</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Чайнектин колбасы</li> <li>Чайнектин чоргоосу</li> <li>Капкасы</li> <li>Капкакты ачуу баскычы</li> <li>Өчүрүп/күйгүзүү баскычы (0/1)</li> <li>Түткасы</li> <li>Суу деңгээлинин шкаласы</li> <li>Колбанын жарыгы</li> <li>Түпкүчү</li> <li>Электр шнурунун түрүүчү жайы</li> <li>Кебээрдөн чечилме чылпа</li></ol> <p><b>КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!</b><br/>Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен позу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.</p> <p><b>КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ</b><br/>Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.<br/>Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонmodo жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.<br/>• Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонmodo жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.<br/>• Чайнектин иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.<br/>• Электр шнур «европалык сайгыч» менен жабылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.<br/>• Өрт коркунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырганда кошучу түзүлмөлөрдү колдонуңуз.<br/>• Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонуңуз. Аны бассейнге же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.<br/>• Чайнекти жылуулук же аныкт от булактардын тикеден-тике жакынкылыкта колдонуңуз.<br/>• Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындып кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонуңуз.<br/>• Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки.<br/>• Иштеп турган чайнекти каросуу калтырыңыз.<br/>• Чайнекти тепиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына колбонуз.<br/>• Чайнектин чоргоосун жыгач эмерек, электр шайман, ителп жана башка нымдан, ысык буудан бузула турган нерселердин тарабына караптыңыз.<br/>• Чайнекти иштеткенден мурун ал түпкүчтө кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.<br/>• Чайнектин комплектен кирген түпкүчтү гана колдонуңуз.<br/>• Электр шнур столдун сыртынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин үстү кырганын тийип турганына жол бербегиз.<br/>• Электр шнурунун уздунугун аны түпкүчө түрүп киртеге салса болот.<br/>• Электр шнуруну жана шнурдун сайгычын суу колуңузга менен тийбейиз.<br/>• Чайнекти суусыз иштетпегиз.<br/>• Түпкүчтө турган чайнекке сууну куйбаныз.<br/>• Чайнекти капкакка бекем эмес жабылганда же чыпкасы өз жерине орнотулбаганда колдонуңуз.<br/>• Чайнектин капкакын ачкандан мурун аны түпкүчтөн алыңыз.<br/>• Чайнекти ичүгө ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.<br/>• Чайнектин суунун деңгээли эң төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн жана эң үстүнкү «MAX» белгисинен өйдө болбогону байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнекти кайнаткан учурунда кайылып төгүлүшү мүмкүн.<br/>• Ысык буудан күйүк болтурбоо үчүн иштеп турган чайнектин чоргоосун үстү жагына эңгембегиз.<br/>• Сууну кайнаткан учурда чайнектин капкакын ачканга тыюу салынат.<br/>• Чайнектин ысык беттерди тийбей, түткасынан гана кармаңыз.<br/>• Ичинде кайнак суу бар чайнекти көтөргөндө зыят болуңуз.<br/>• Иштеп турган чайнекти түпкүчтөн алууга тыюу салынат. Чайнекти алуу зарыл болсо, биринчиден өчүрүп/күйгүзүү баскычын «0» абалына келтирип чайнекти өчүрүңуз, ошондон кийин аны түпкүчтөн алыңыз.<br/>• Чайнекти тазалаган жана колдонбогон учурларда түпкүчүн электр тармагынан сырдуңуз. Түпкүчтү электр тармагынан сурганда аны мундуу жаркап эч такмил, шо уткоруңуз сайгычынан кармап абайлап розеткадан чыгарыңыз.<br/>• Ток урбас үчүн шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаныз.<br/>• Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаныз.<br/>• Бул шайман балдар колдонгонуна арналган эмес.<br/>• Шайман иштен жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.<br/>• Шайман иштген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербеніз.<br/>• Бул шайман дене күч, сезими же аыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тахкырбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.<br/>• Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.<br/>• Балдарды коопсузугу үчүн ганаг катары колдонгон полистилен баштыгында кароосу таштабаныз.<br/><b>КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!</b> Полистилен башыктар же тамак пленкасы менен ойнозоого балдарга уруксат бербеніз. <b>Тумчуктуруунун коркунучу бар!</b><br/>• Электр шнурунун, сайгычтын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.<br/>• Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштетбей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин чайнекти колдонуңуз.<br/>• Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча экскертпей, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же <a href="http://www.vitek.ru">www.vitek.ru</a> сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.<br/>• Шайманды заводдук тагынганда гана транспорттоо зарыл.<br/>• Алпана чейренуу сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.<br/>• Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаныз.</p> <p><b>АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН</b></p> <p><b>БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА</b><br/><b>Төмөндөгөн температура шайманды транспорттоодон кайтарып келиш керек</b><br/><b>Не мөмөтөт кийин аны үч салганга кел эмес мөмөтөт үй температурасында сактоо зарыл.</b></p> |  |
| <p><b>ЕН</b> Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен позу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |

| <p>VITEK</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <p>АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                 |
| <p><b>VT-7029 TR</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                 |
| <p>Electric appliance for heating liquids (kettle)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |
| <p>Электрприбор для нагревания жидкости (чайник)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                 |
| <p><b>GB</b> Manual instruction</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>2</b></p> |
| <p><b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>3</b></p> |
| <p><b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>4</b></p> |
| <p><b>UA</b> Інструкція з експлуатації</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>5</b></p> |
| <p><b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>6</b></p> |
| <p>www.vitek.ru</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |
| <p><b>GB</b><br/>A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |
| <p><b>RUS</b><br/>Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
| <p><b>KZ</b><br/>Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір оң бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                 |
| <p><b>UA</b><br/>Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |
| <p><b>KG</b><br/>Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбальнда көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
| <p><b>ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ</b><br/>Электр чайнек – 1 даана.<br/>Түпкүч – 1 даана.<br/>Колдонмо – 1 даана.</p> <p><b>ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ</b><br/>Кубаттандууру чыңалуусу: 220-240В ~ 50Гц<br/>Кубаттуулугу: 1850-2200Вт<br/>Суунун максималдуу көлөмү: 1,7л</p> <p>Өндүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт</p> <p><b>Кепилдик</b><br/>Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.</p> <p><b>ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗировать с бытовым мусором. обратитесь на соответствующий пункт переработки электрического и электронного оборудования.</b></p> |                 |